

Vocabulaire  
בַּקוֹנְדִּיטוֹרִיָּה  
bakoneditoria  
A la pâtisserie

Par Colette Allouch, auteure de dictionnaires

croûte de pain	קרום הלחם
croûton de pain	קצה הלחם, נשיקת הלחם
croûtons	קוביות לחם קלויים
crumble (gâteau)	עוגת פירורים
feuilletage	רדוד בצק
feuilleté	דפוף, בצק עלים
feuilleté (gâteau)	עוגה דפופה (בצק עלים)
frangipane	קרם שקדים ; מרצפן
gâteau au chocolat	עוגת שוקולד
gâteau au citron	עוגת לימון
gâteau au fromage	עוגת גבינה
gâteau au sésame	שומשומנית
gâteau aux amandes	טורט שקדים
gâteau bundt (kougelhopf)	גוגלהוף
gâteau de pâte levée	עוגת שמרים
gâteau de Savoie	טורט ; עוגת ספוג / לובנן
gâteau en forme de couronne	כעך
gâteau marbré	עוגת שיש
gâteau roulé	עוגת רולדה
gâteau salé	מאפה מלוח
gâteau sec	רקיק

<b>gaufre</b>	<b>אפיפית</b>
<b>grenache (crème au beurre)</b>	<b>קציפת חמאה</b>
<b>madeleine</b>	<b>תופינית ; עוגית מדלן</b>
<b>meringue</b>	<b>מקצפת ; מרנג, נשיקה</b>
<b>mie de pain</b>	<b>תוך הלחם</b>
<b>mille-feuilles</b>	<b>עלי ; עוגת נפוליאון</b>
<b>pain</b>	<b>לחם</b>
<b>pain au chocolat</b>	<b>מאפה ממולא שוקולד</b>
<b>pain au lait</b>	<b>לחם חלב</b>
<b>pain au levain</b>	<b>לחם שמרים</b>
<b>pain aux noix</b>	<b>לחם אגוזי מלך</b>
<b>pain aux raisins</b>	<b>לחם צימוקים</b>
<b>pain azyne</b>	<b>מצה</b>
<b>pain bâtard</b>	<b>לחם וינאי</b>
<b>pain bis</b>	<b>לחם שחור ; לחם קבר</b>
<b>pain blanc</b>	<b>לחם לבן</b>
<b>pain complet</b>	<b>לחם קמח קיבר</b>
<b>pain cuit en galette</b>	<b>לחמניה מתוקה</b>
<b>pain d'avoine</b>	<b>לחם שיבולת שועל</b>
<b>pain d'épice</b>	<b>דובשנית ; עוגת דבש</b>
<b>pain d'olives</b>	<b>לחם זיתים</b>
<b>pain d'orge</b>	<b>לחם שעורה</b>
<b>pain de blé entier</b>	<b>לחם חיטה מלאה</b>
<b>pain de boulanger</b>	<b>לחם האופה</b>
<b>pain de campagne</b>	<b>לחם כפרי</b>
<b>pain de fantaisie</b>	<b>לחם מיוחד</b>
<b>pain de froment</b>	<b>לחם חיטה</b>
<b>pain de Gênes</b>	

<b>pain de gruau/de semoule</b>	לחם סולת
<b>pain de maïs</b>	לחם תירס
<b>pain de ménage</b>	לחם ביתי
<b>pain de mie</b>	כיכר לחם אנגלי
<b>pain de seigle</b>	לחם קיבר/ שיפון
<b>pain de seigle noir</b>	לחם שיפון כהה
<b>pain de son</b>	לחם סובין
<b>pain de viande</b>	קציץ בשר אפוי ; קלופס
<b>pain dur</b>	לחם יבש
<b>pain enrichi</b>	לחם משופר
<b>pain frais</b>	לחם טרי/חי
<b>pain grillé</b>	צנים
<b>pain industriel</b>	לחם תעשייתי
<b>pain italien focaccia</b>	לחם איטלקי "פוקצה"
<b>pain levé</b>	לחם שאור
<b>pain long</b>	לחם ארוך ; בגט
<b>pain maison</b>	לחם הנאפה במקום
<b>pain moisi</b>	לחם מעופש
<b>pain moulé</b>	לחם דפוסים
<b>pain noir</b>	לחם שחור
<b>pain ordinaire</b>	לחם אחיד
<b>pain perdu</b>	לחם מטוגן
<b>pain pita</b>	פיתה
<b>pain rassis</b>	לחם לא טרי ; לחם ישן
<b>pain rond</b>	לחם עגול
<b>pain sec</b>	לחם יבש
<b>pain tressé</b>	חלה ; לחם קלוע
<b>pain viennois</b>	לחם ווינאי
<b>pâte d'amandes</b>	מרציפן

<b>pâte feuilletée</b>	בצק עלים/צרפתי
<b>pâte homogène</b>	בצק חלק
<b>pâte immature</b>	בצק בוסר
<b>pâte levée</b>	בצק שמרים ; בצק תפוח
<b>pâte molle</b>	בצק רך
<b>pâte sablée</b>	בצק פריך
<b>pâtisserie (métier)</b>	קונדיטאות
<b>pâtisserie (magasin)</b>	קונדיטוריה
<b>pâtisseries</b>	עוגות
<b>pâtissier</b>	אופה העוגות
<b>pâtissier-confiseur</b>	קונדיטור
<b>pet-de-none</b>	פחזנית מטוגנת
<b>petit pain</b>	לחמנייה
<b>petit pain au chocolat</b>	לחמנייה ממלא בשוקולד
<b>petit pain au lait</b>	לחמנייה מתוקה
<b>petits fours</b>	תופינים ; פטי פור ; מיני תרגימה
<b>pétrin</b>	מלישה
<b>pétrin mécanique</b>	ליש
<b>pétrissage</b>	לישה
<b>pétrisseuse</b>	מלושה
<b>pièce-montée</b>	עוגת קומות
<b>Pithiviers</b>	תופין שקדים
<b>pralin</b>	עיסת שקדים מסוכרת
<b>praliné</b>	פרלין ; מעדן שקדים
<b>profiterole</b>	פחזנית מזוגגת ; פרופיטרול
<b>profiteroles à la crème</b>	פחזניות ממולאת בגלידה
<b>profiteroles sauce chocolat</b>	פחזניות ברוטב שוקולד

<b>sablé</b>	פריכית ; פירורית
<b>savarin</b>	עוגה ממולא בקצפת וספוגת רום ; סברינה
<b>savarin aux fruits</b>	סברינה ממולא פירות
<b>shtrudel</b>	כרוכית
<b>sirop</b>	סירופ
<b>sirop d'érable</b>	סירופ מיפל
<b>sirop de date</b>	דבש תמרים
<b>sirop de fraises</b>	תמצית תותים
<b>sirop de menthe</b>	סירופ מנטה
<b>sirop de sucre</b>	סירופ סוכר
<b>tarte</b>	פאי
<b>tarte à l'oignon</b>	תמליא בצל
<b>tarte à la crème</b>	פאי/עוגת קרם
<b>tarte au citron</b>	תמליא לימון
<b>tarte aux cerises forêt noire</b>	עוגת דובדובנים היער השחור
<b>tarte aux fraises</b>	קלתית תותים
<b>tarte aux fruits</b>	פאי/עוגת פרות
<b>tarte aux pommes</b>	פאי תפוחי עץ
<b>tarte Tatin</b>	עוגת תפוחים הפוכה
<b>tartelette</b>	קלתית
<b>tartelette aux fruits</b>	קלתית פירות
<b>viennoiserie</b>	מאפה שמרים
<b>viennoiseries</b>	עוגות שמרים